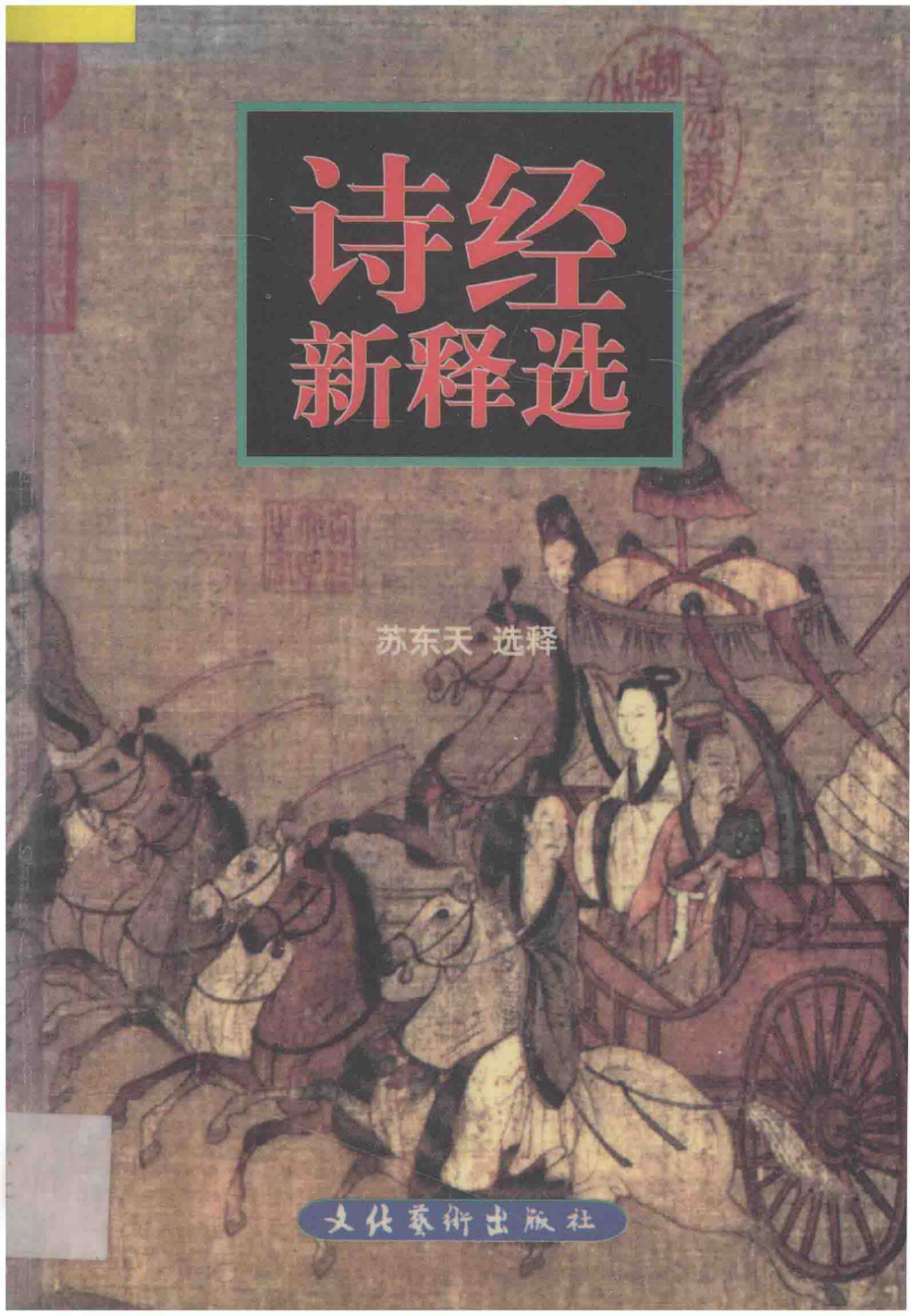




诗经 新释选

苏东天 选释

文化艺术出版社

诗经新释选

苏东天选释

文化艺术出版社

(京)新登字140号

诗 经 新 释 选

苏 东 天 选 释

*

文化艺术出版社出版

(北京前海西街17号)

新华书店北京发行所经销

北京冠中印刷厂印刷

*

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 5.25 字数 120,000

1996年10月北京第1版 1997年4月北京第2次印刷

印数 1,001—2,000 册

ISBN 7-5039-1394-0/I·587

定价: 9.80 元

写在前面(代序)

拙著《诗经辨义》出版之后，反响颇大，不少读者和朋友来信，希望我能再搞一本《诗经》新释本，以便于一般读者学习和研究。《诗经新释》原是计划中的事，然因精力不济，一时难以完成这一艰巨任务。为满足广大读者的要求，先搞了这个选释本，以方便大家了解《诗经》之一斑。

本书释诗，分文字注音、文词注释、内容大意和释义四部分。对于文词注释，尽量吸取前人成果，依诗的内容和意义选择、损益之。对诗之内容大意，依白话直译。不采用现代诗翻译方式，因诗不可译也。古诗言简意赅，意义深邃，情味隽永，若以现代诗译之，便味同嚼蜡。而且诗义尚未弄清，便误译一通，一般读者看不懂原诗，往往会被译诗误导，以致误认为《诗经》之诗，不过如此而已。所以，我只译其大意，再释诗之主旨，以便引发读者将读音、文词注释、内容大意和诗义互相结合起来，以便在把握全诗的基础上理解和探索诗之真谛。我想这样，可能会好些，以避免误导和一叶障目之弊。

本书共选释了七十一首诗，已有一定的代表性。除数首诗外，绝大部分诗之释义皆与成说不同，以充分显示我的观点和学术成果。以传统着眼于训诂的治诗方法而论，“诗无达诂”，是有道理的。由于汉字的多义性，诠释《诗经》这部上古经典，自然会仁者见仁，智者见智，然而，存在决定意识，任何文学艺术，总是时代社会内容和精神的反映。尽管周代文字尚不发达，所反映的社会内容远远超出了文字的包容量，但只要从“史”出发，自然就会抓住其本

质和特点了。在那“天命观”盛行的时代里，社会思想还处在比较纯朴的阶段，言诗作乐行礼，被视为带有某种“神圣”意义的高尚行动，尤其是被收入王室乐典的诗，更不敢触犯天威。因此，诗所反映的历史内容和时代精神，是真实不虚的。“诗言志”，这是诗用于社会教化的政治生命，也是民族诗歌的优良传统。所以，释诗的关键是把握时代的历史性质和特点，依史探索诗旨，依诗旨来训诂，而不是只凭训诂来猜测诗义。某些人强调治诗只能凭白话，凭训诂，不管史实，如联系史实，便批评其是附会历史。然而，犯了附会历史，张冠李戴的，又恰恰是他们。因为，《诗经》所反映的是周代的历史内容，这是无法回避的史实。所以我们治诗，必须老老实实地从研究民族古代历史发展的规律和特点入手，在弄清周代奴隶制“礼治”社会的基本性质和特点之基础上，才能把握《诗经》的性质和特点，才能弄清诗的内容和意义。

比如，周代乃是一个以血缘家族为结构建立的分封体制，和以“井田制”农业经济为基础的“礼治”奴隶制社会。而“礼治”的性质是“礼不下庶人，刑不上大夫”；以礼分序，等级森严。礼规为法、为德、为仪，神圣至上，不可违犯。大到国家祭典，小到尊卑称呼、服饰、一言一行。如分封制，系嫡长子继承制，分父统与母统，以孝悌为本。天子与三公九卿诸侯之关系，是叔伯甥舅，故天子朝见，以叔伯甥舅呼之；而三公九卿诸侯则以君、兄称天子。寡人惟诸侯可称之。天子建国，诸侯立家，大夫食邑，士食田。三公九卿诸侯封禄爵为公侯伯子男五等。三公九卿诸侯为天子陪臣，大夫为诸侯家臣，士为大夫家臣。大夫可参政，士不知有国，不可参政。士以上可入官学受文化教育，庶人不可。大夫以上贵族可乘坐四匹马大车，士可以乘坐一匹马之车，庶人不可，等等。如称呼：君子，用于三公九卿诸侯之间；子，用于大夫以上贵族之间；之子，多指大夫以上贵族女子与夫人。天子妻室，多称妃子；三公九卿诸侯妻室称

夫人；大夫妻室称孺人；士妻室称妇人，庶人妻室称妻。大夫以上子女出嫁，称“于归”，而士庶子女出嫁则称“适”。如服饰：非五彩不入公门。庶人不可服五彩，大夫以上贵族以五彩正色为衣，以黑色为贵，以间色为裳。故庶人只可服间色衣服，间色布帛不可拿到市场买卖。士以上可佩带不同规格的玉佩，天子充耳为玉，诸侯为似玉之石。天子袞衣绣裳，诸侯狐裘、羔裘豹祛，大夫有黻等等。以上举例，在《诗经》中都有充分的反映，但我们的一些专家在释诗时，一概不论，随心所欲，把君子、子、之子、于归等，释为“劳动人民”中可通用的称谓，驷马大车，庶人、奴隶也可以乘坐，羔裘豹祛，竟也穿到庶人、奴隶身上了，如此等等，不一而足。这样来开历史的玩笑，如果不是故意，只能说是历史知识贫乏。这种不尊重历史的治学态度，致使造成释诗的可悲错误。尽管你从某种政治需要出发，给许多诗冠上“劳动人民”作，是在暴露贵族统治者的腐败与罪恶，把许多诗褒以歌颂劳动人民的爱情生活，把许多诗贬以暴露贵族统治者淫乱、残暴，等等。而结果则反而美化了奴隶主贵族统治者，因为诗是被收入在王室乐典中的，这样“歌颂”和“暴露”的王家乐典，是多么“伟大”啊！奴隶主贵族统治者不成了“先进阶级”了吗？这岂不与某些人的意愿反其道了吗？这种不尊重历史、不实事求是的治学态度，必然会造成事与愿违，自搬石头自磕脚！

至于比、兴，乃是诗歌艺术的手法，也是诗歌艺术的生命。它是《诗经》的广大作者们共同创造的艺术结晶，也是民族诗歌艺术风格成熟的标志。然而，也只有当我们了解了诗的真谛，才能更好地理解比、兴艺术手法之高度的艺术性和生命力。

《诗经》之诗，正如孔子说的：“诗三百，一言以蔽之曰：思无邪！”其政治性、道德性是很强的，它充分反映了奴隶制盛期“礼治”、政治、经济和道德风范的历史性质和特点。并把政治性与艺术性密切结合起来，达到了三代文化艺术的最高峰，树起了中国历

史、也是世界历史的第一座伟大的诗歌艺术里程碑。

前人缺乏正确的思想指导和历史资料,而我们今天,不仅有了马克思主义的辩证唯物主义和历史唯物主义,而且有了大量的考古史料可以佐证,使我们能更好地把握先秦时代的社会历史之性质和特点。所以,我们应该可以在总结前人研究成果的基础上,更上一层楼,以揭开这部伟大经典之真面目,为我们今天能更好地继承与发扬传统文化的优秀成果,为创建社会主义新时代新文化服务;同时也让世界人民能更好地了解我们民族优秀的古代文化艺术。

我虽对《诗经》研究花去了不少时间与精力,但终限于本人的学识和精力,总使我感到心有余而力不足!一个人虽能捧着一颗心来,不带一根草去,但要想为民族和人民多作一份贡献,是多么不容易啊!以至多少人只好把自己的才华带到棺材里去,奈何!几部著作,仅凭数十年慢慢积累的资料和文章,无条件 and 精力可作更深入地研究,草草成书,抛砖引玉,疑义相与析,错误之处,望同行们多多批评指正。

为便于读者更好地了解上古历史和《诗经》的一些特点,本书后附录《诗经辨义·绪论》,以供参考。

目 录

写在前面(代序)..... (1)

国 风

周南

关雎(1)卷耳(4)

召南

行露(6)羔羊(7)鵲有梅(9)江有汜(10)

邶风

绿衣(12)燕燕(13)凯风(15)简兮(17)静女(19)

鄘风

柏舟(20)君子偕老(22)蟋蟀(25)相鼠(26)

卫风

淇奥(27)氓(29)芄兰(33)木瓜(34)

王风

黍离(35)君子于役(37)丘中有麻(39)

郑风

缁衣(40)将仲子(42)遵大路(43)女曰鸡鸣(44)

蔣兮(45)风雨(46)溱洧(48)

齐风

鸡鸣(49)还(51)

魏风

园有桃(52)十亩之间(54)伐檀(55)硕鼠(56)

唐风

无衣(58)采芣(59)

秦风

小戎(61)蒹葭(64)

陈风

东门之枌(65)衡门(67)月出(68)泽陂(70)

桧风

匪风(72)

曹风

候人(73)下泉(74)

豳风

七月(76)伐柯(84)九罭(85)

小雅

鹿鸣(87)伐木(89)黄鸟(92)无羊(95)谷风(98)

大东(99)北山(103)无将大车(107)鼓钟(108)

大田(110)瞻彼洛矣(114)裳裳者华(115)鱼藻(117)

都人士(118)采芣(120)绵蛮(122)瓠叶(123)

周颂

清庙(126)我将(127)噫嘻(130)潜(132)

鲁颂

駉(134)

附录

《诗经辨义》绪论..... (138)

国 风

周 南

关 雎

关关雎鸠，在河之洲；窈窕淑女，君子好逑。参差荇菜，左右流之；窈窕淑女，寤寐求之。求之不得，寤寐思服；悠哉悠哉，辗转反侧。参差荇菜，左右采之；窈窕淑女，琴瑟友之。参差荇菜，左右芼之；窈窕淑女，钟鼓乐之。

注 音

雎，jū(居) 逑，qiú(求) 参，cān(岑阴) 差，cī(疵)
荇，xìng(杏) 芼，mào(冒) 乐，yuè(越)

注 释

(一)关关，鸟鸣声；雎，王雎、鱼鹰；鸠，布谷鸟。这两种鸟均为春信候鸟。《礼记·月令》有云：“仲春之月，……始雨水，桃始华，仓庚鸣，鹰化为鸠。”雎鸠，或恐是图腾，雎鸠合体，绘在旗幡上，以作导引。如旂旒，用于春祭典礼。关关雎鸠，意在鸣春报春耕春播之农时也。

(二)在河之洲，在黄河之滨也。洲，水中或水边陆地。

(三)窈窕，形容女子容貌体态美好；淑女，贤慧善良女子。《毛传》：“淑，善也。”

(四)君子，殷周时代为诸侯的美称；逑，配偶；好逑，好配偶，佳配也。《毛传》：“逑，匹也。”

(五)参差，长短不齐貌；荇菜，水生植物，叶紫赤，浮水面，可食，可入药。

(六)左右流之，描写播种动作，女子们巧手左右挥动，种下荇菜幼苗。

(七)寤，醒着；寐，睡着；寤寐，梦寐也。求，希望、要求；之，它，指荇菜。即希望荇菜长大。

(八)寤寐思服，睡不能安，梦中也在思念着如何培养好荇菜。思，思念；

服，做事也。思服，思想着如何做好。《周颂·噫嘻》有“亦服尔耕，十千维耦。”《郑笺》：“服，事也。”此处思服义同也。

(九)悠哉悠哉，辗转反侧，为使荇菜长得好，经常心焦不安，致使晚上也卧不安席。

(十)左右采之，形容施耘管理荇菜动作。

(十一)琴瑟友之，形容精心护理荇菜。琴瑟为文乐，为春之乐，为周代五乐之一，含有生发之义。友之，爱护它(荇菜)。

(十二)左右芼之，芼，拔也，收割也。形容收割荇菜动作。《毛传》：“芼，择也。”孔颖达：“《释言》云：芼，搯也。孙炎曰，皆择菜也。某氏曰，搯犹拔也。郭璞曰，拔取菜也。以搯是拔之义。”

内容大意

在黄河之滨，睢鸠已在关关鸣春报农时，周族举国举行春祭劝耕大典，那些贤慧勤劳的姑娘们，跳起了荇菜歌舞，演仪她们一年中从播种、施耘到收割荇菜的辛勤劳动过程，向天神、祖先神表达其不辞辛劳、努力耕作、争取丰收的心情和愿望，表明她们都是淑女，是君子的好匹配。

释 义

旧说认为此诗是颂文王后妃之德，以正夫妇也。今人多以为是男女恋歌。

《关雎》为“风”之始，与“小雅”之《鹿鸣》，“大雅”之《文王》，“颂”之《清庙》，称为“四始”。皆为祭典之乐也。前两者为春祭大典乐歌，后两者为宗庙祭典乐歌。《仪礼》“乡饮酒礼”、“乡射礼”、“燕礼”，均谈到典礼所规定之乐歌，云：“歌鱼丽”，“歌有嘉鱼”，“歌南山有召”，“周南关雎、葛覃、卷耳，召南鹊巢、采芣、采蘋”，“升歌鹿鸣”等。

关雎，闻一多释为鸛鸛，即布谷鸟(春播候鸟)，雌雄成对，不相离；《辞源》释为王雎，即鸚、鱼鹰，雌雄定偶。神话中金天氏系统中有雎鸛氏族；少昊在东方建鸟国，有鸟官“雎鸛氏”；《左传·昭十七

年》云：“雉鵠氏，司马也。注：雉鵠，王雉也，鷩而有别，故为司马，主法制。”恐怕两说都对，雉为王雉，鷩属；鵠为布谷。《礼记·月令》有云：“仲春之月，……始雨水，桃始华，仓庚鸣，鷩化为鵠。”古代先民把握农时节次多凭物候，尤其是鸟象。鷩、鱼鷩、鵠，均是春天最活跃的鸟象。《诗》中“鸟兽草木”，本借以起兴，意不在物，两种鸟“双关”亦无妨；或恐是春祭巫术图腾，雉鵠是几种鸟合体的意象物。“关关雉鵠”，意在鸣春报农时，这是十分明白的。《小雅·出车》有“彼旂旐斯，胡不旆旆。”旂，是一种画有鷩鸟的旗；旐，是一种画有龟蛇的旗。作军队导引之旗。雉鵠或恐类似，画于旗上，以示报春，用于祭典。

一九七八年在河南临汝阎村发现仰韶文化时代一口彩陶缸，绘有一幅《鸛鱼石斧图》，这只叼大鱼的鸟是鸛还是鸛？鸟叼鱼，以示春时，斧示及时勤劳作，以争取农业丰收。此图自然同祭春有关，此缸当是春祭巫术大典之礼器。还有青海大通孙家寨出土的“舞蹈纹彩陶盆”，亦当是祭春礼器。借此两物，联系《关雎》篇，也许有助于我们更好地理解诗义。

周族在文王时代之前，还处在原始公社晚期，在周原建邑，建井田，“彻田为粮”。土地、财产、奴隶（战俘）为公社所有。文王夫妇与民同耕同乐，创建了完整而发达的公社共和制政体，这是周族迅速强大的原因。周世代重农，诗《七月》当是他们人人必记的农事歌。春时是农业生产的关键时刻，农谚云：“一年之计在于春。”因此春祭大典的历来王朝重典。彩陶文化装饰图案均同春天有关，说明祭春巫术仪典肇始是很早的。“风”诗主在反映土风民情，春祭典礼，直到今天，仍是民间的主要风俗。《关雎》为“风”之首，又是周礼飨祭的重要乐章，如何会是谈情说爱的小调歌曲呢？孔子说：“关雎，乐而不淫，哀而不伤。”（《论语·八佾》）吴公子季札在鲁观“周乐”，听了周南、召南后评曰：“美哉，始基之矣！犹未也，然勤

而不怨矣。”都道出了此诗的基本情调，此诗当是春祭大典上演仪农业生产全过程和祈祷农业丰收的舞歌之乐。诗首章写文王率领公社男男女女，在黄河之滨，迎着花香鸟语、明媚灿烂的春天，举行迎春劝耕大典。以下四章描写由播种（左右流之），耕耘（左右采之）到收获（左右芻之）之过程；表达了春天播种时节“寤寐求之”的虔诚、忧虑心理，希望夏天庄稼长得好的“琴瑟友之”之精心管理、心中不安和高兴的心情；秋天获得丰收，“钟鼓乐之”之无限兴奋的情绪。诗中突出了“窈窕淑女”，表明妇女在农业生产中居有重要的地位和作用。以苕菜之类作为舞乐的内容，恐怕这些作物是妇女们劳作的。公社男女劳作是有分工的，尤其是青少年男女是集体分工分居，派师管理教育，集体从业。这首诗就是姑娘们演仪一年辛勤劳动的过程，既为祈祷农业丰收，也表达大家不辞辛劳的心情，以示劝耕。“君子好逑”语意双关，既是对淑女们的赞美词，又是对农业丰收的祈求。

孔子评曰：“师挚之始，关雎之乱，洋洋乎盈耳哉！”（《论语·泰伯》）这是从乐的角度谈此诗。一解是：此诗演奏时，始于至诚，终于热情奔放。由轻快烂漫到深沉至诚，由兴奋愉快，再到热烈欢跃。“乱”指“钟鼓乐之”的大合乐。“始”为笙管分奏或合奏，终乐为“乱”，汇成“洋洋乎盈耳哉”之磅礴气氛。二解是：始可能是由宫廷乐队载歌载舞演奏，终了大家共唱共舞，形成千人唱万人舞的宏大欢乐场面。

君子、淑女，自然是赞美文王与夫人这样受人爱戴敬仰的贤王贤妃，也是赞美广大君子淑女，主在教化也。

卷 耳

采采卷耳，不盈顷筐；嗟我怀人，寘彼周行。 陟彼崔嵬，我马

虺隤；我姑酌彼金罍，维以不永怀。 陟彼高冈，我马玄黄；我姑酌彼兕觥，维以不永伤。 陟彼阻矣，我马瘡矣，我仆痛矣，云何吁矣。

注 音

真(同置):zhì(志) 行:háng(杭) 陟:zhì(至) 崑:wéi(危)
虺:huǐ(毁) 隤:tuí(颓) 罍:léi(累) 兕:sì(四) 觥:gōng(肱)
阻:jū(居) 瘡:tú(徒) 痛:pū(扑)

注 释

- (一)采采，采了又采；卷耳，野菜，叶如鼠耳，丛生如盘。
- (二)盈，满也；顷筐，斜口筐，畚类竹器。
- (三)嗟，叹息声；怀，思念；嗟我怀人，慨叹我怀念那些贤人。
- (四)置，行也；周行，行在周道上。
- (五)陟，登高；崔嵬，指高大不平山顶。
- (六)虺隤，足病跛蹙。朱熹《集传》：“虺隤，马罢不能升高之病。”
- (七)姑，姑且，暂且；酌，斟酒，饮酒；金罍，青铜酒器。
- (八)维，通惟，发语词。
- (九)玄黄，马病也。《正义》：“玄黄者，病之变色。”
- (十)兕觥，酒器，状如伏犀。
- (十一)阻，险阻之地。《毛传》：“石山戴土曰阻。”
- (十二)瘡，马病，劳累致病也。《毛传》：“瘡，病也。”
- (十三)痛，过度疲劳，不能行也。《正义》引《尔雅》孙炎注：“痛，人疲不能行之病；瘡，马疲不能进之病。”
- (十四)云何，如何；吁，肝，忤也，即忧也。《说文》：“忤，忧也。”

内容大意

我采卷耳，采了又采，却采不满一顷筐，因我心怀贤人，于是我骑马上了周道。我直找到那高高的山顶，跑得马也病了，我姑且以金罍斟酒，借酒消愁，然而却难以消解我怀贤人的忧愁。于是我又找到那高冈上，跑得马又病倒了，我姑且以兕觥斟酒，借酒消愁，但总难释我怀贤人之忧伤。于是我又到处去求贤，直到途遇险阻，跑得我的马又病了，仆人也累倒了，我如何不忧愁啊！

释 义

旧说认为：或是后妃佐君子进贤之志；或是后妃思念君子（文王）也。今人或云是征夫怀念妻子，或妻子怀念征夫之作。

此诗当是飨祭典礼乐歌之一。是一首怀贤诗。是春秋飨祭，周天子率三公九卿诸侯大夫宗亲飨祭、乡射、燕饮诸礼之乐歌。诗通过描写“我”因“怀人”而无心采卷耳，于是骑马四处去寻觅，跑得马也病了，仆人也病了，还是没找到，借酒消愁也难释怀。感情真挚强烈，动人心弦。借以表达周天子怀贤之心，劝导大家要重贤任能。（是诗可能也是文王时作品）

召 南

行 露

厌浥行露。岂不夙夜？谓行多露。 谁谓雀无角？何以穿我屋？谁谓女无家？何以速我狱？虽速我狱，室家不足。 谁谓鼠无牙？何以穿我墉？谁谓女无家？何以速我讼？虽速我讼，亦不女从！

注 音

浥：yì(邑) 夙：sù(素) 女：rǔ(汝)

注 释

(一)厌浥，霑湿也；行，道路。

(二)夙，早也。

(三)速，招致也；狱，诉讼。

(四)不足，贫乏也。

(五)墉，墙也。

(六)从，顺从也。

内容大意

晚上早夜的时候，露水很多，会霑湿人。谁说“麻雀”没有角？

那为什么会穿我的屋?什么道理招致我诉讼?你家庭贫困,虽招致诉讼,有何用呢?谁说鼠无牙,为什么穿我的墙?谁说你无家,为什么招致我诉讼,你虽然招致诉讼,我也不会顺从的。

释 义

旧说认为是女子抗暴之诗。今人或从旧说,或云是聘礼不足抗婚,或云是夫家贫穷逃回娘家,以致酿成诉讼。

《毛诗序》云:“行露,召伯听讼也。褻乱之俗微,贞信之教兴,强暴之男不能侵陵贞女也。”召伯教化蛮夷移风易俗,正婚嫁、正夫妇、勤劳动、创幸福之乐歌。语言朴质无华,感情真挚直率,具有上古强烈的土风特色。

诗以女子独白的手法叙写,首章写男子晚上约会,经召伯教化,女子认识到私会之风不正,没有如约。第二天男子责问她晚上为什么不如约?她因碍于情面,推说是因为晚上露水太浓,怕沾湿寒冷。二三章借雀、鼠穿屋、穿墙来讥刺男子“无德”。无角的麻雀会穿屋,有牙齿的老鼠自然会穿墙,不是他没有家要来穿屋、穿墙,而是想来偷老婆。女子不同意,他就威胁要打官司,非要她嫁给他不可。女子直告他,因他不改旧习,不行新风,家贫而不勤劳兴家,即使诉讼,她也不会嫁给他。这当是召伯选用的一首纯朴生动的教化诗,教人们演唱,以移风易俗。反映了西周初年“尊礼尚施”、“郁郁乎文哉”的教化工作之一斑。

羔 羊

羔羊之皮,素丝五紵;退食自公,委蛇委蛇! 羔羊之革,素丝五緡;委蛇委蛇!自公退食。 羔羊之缝,素丝五总;委蛇委蛇!退食自公。

注 音

纁:tuó(驼) 蛇:yí(夷) 絨:yù(域)

注 释

(一)纁、絨、总，计丝数也。《经义述闻》卷五：“纁、絨、总皆数也。五丝为纁，四纁为絨，四絨为总。五纁二十五丝，五絨一百丝，五总四百丝。”

(二)委蛇，图腾也。《山海经·大荒南经》云：“赤水之东，有苍梧之野，爰有文贝……委维。”晋郭璞注：“即委蛇。”《庄子·达生》云：“泽有委蛇。”“公曰：‘请问委蛇之状何如？’”皇子曰：“委蛇，其大如毂，其长如辕，紫衣而朱冠。”《淮南子·本经训》云：后羿“断修蛇于洞庭。”这种大蛇是长江流域蛮夷之图腾。传楚先祖颡项后裔祝融，为赤蛇，烛龙火正。《北荒北经》云：“人面，蛇身而赤。”楚后裔祀祝融，崇火正，隆祭祀。召南也当属于委蛇图腾氏族，本诗“委蛇委蛇！”是高兴的感叹语。

内容大意

周公只向召南委蛇人征羔羊之皮(革、缝)和素丝五纁(絨总)之税，免征食粮税，委蛇人能得温饱，所以欢欣雀跃。

释 义

旧说以为是美卿大夫节俭正直，有贤德之风。今人认为是写公侯贵族穿着华丽，盛气凌人；或云王公大人饱食终日，凌践残害人民，如毒蛇。

此诗是赞颂文王与西周仁政之乐歌。召南，文王时归属周，西周初年为召伯、周公封地，废除殷法重赋歛，推行“周索”，奖励生产，薄赋歛(什一税)，从此诗看，只征一定数量的羔羊皮、革、缝(羔羊皮衣)和素丝五纁(絨，总)，减征食粮以安民。殷法苛征食粮，所以说“退食自公”、“自公退食”。召南落后，百姓不纳食粮，可得温饱，自然欢欣雀跃。因此，高兴地喊着“委蛇啊，委蛇啊！我们委蛇人有饭吃了！周公给退食不征税了！”文王的仁政与殷纣的暴政正好相对，因此周迅速强大并取得天下。周初推行德政，“疆以周索”，“什一而税”，使民休养生息，才造成“成康之治”的盛世。